***MODERNIZACE KORIDORU MEZI BRNEM A BLANSKEM BĚŽÍ NA PLNÉ OBRÁTKY***

***RAILWAY CORRIDOR MODERNIZATION BETWEEN BRNO AND BLANSKO IS IN FULL SWING***

***DIE MODERNISIERUNG DES KORRIDORS ZWISCHEN BRÜNN UND BLANSKO IST IN VOLLEM GANGE***

***МОДЕРНИЗАЦИЯ КОРИДОРА МЕЖДУ БРНО И БЛАНСКО ИДЕТ ПОЛНЫМ ХОДОМ***

***PŘED NÁDRAŽÍM V SOBĚSLAVI VZNIKNE PŘESTUPNÍ TERMINÁL***

***A NEW INTERCHANGE TERMINAL AT THE STATION IN SOBĚSLAV***

***VOR DEM BAHNHOF IN SOBĚSLAV WIRD EIN UMSTEIGETERMINAL GEBAUT***

***ПЕРЕД ВОКЗАЛОМ В СОБЕСЛАВЕ БУДЕТ ПОСТРОЕН ПЕРЕСАДОЧНЫЙ ТЕРМИНАЛ***

***PŘIPRAVOVANÁ STAVBA MEZI OTROKOVICEMI A ZLÍNEM ZÍSKALA PLATNÉ ÚZEMNÍ ROZHODNUTÍ***

***THE PLANNED CONSTRUCTION BETWEEN OTROKOVICE AND ZLÍN OBTAINED A PLANNING PERMISSION***

***DER GEPLANTE BAU ZWISCHEN OTROKOVICE UND ZLÍN ERHIELT EINEN GÜLTIGEN GEBIETSENTSCHEID***

***ЗАПЛАНИРОВАННОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО МЕЖДУ ОТРОКОВИЦАМИ И ЗЛИНОМ ПОЛУЧИЛО ДЕЙСТВУЮЩЕЕ РАЗРЕШЕНИЕ НА ПЕРЕПЛАНИРОВКУ***

***NOVÁ ZKUŠEBNA ELEKTRICKY HNANÝCH VOZIDEL A ROZŠÍŘENÍ PRŮMYSLOVÉ KOLEJOVÉ DRÁHY V PLZNI***

***NEW TESTING SHOP FOR ELECTRIC POWERED VEHICLES AND EXTENSION OF INDUSTRIAL RAILWAY IN PLZEŇ***

***NEUER PRÜFRAUM FÜR ELEKTRISCH BETRIEBENE FAHRZEUGE UND ERWEITERUNG DER INDUSTRIEBAHN IN PILSEN***

***НОВАЯ ЛАБОРАТОРИЯ ДЛЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ И РАСШИРЕНИЕ ПРОМЫШЛЕННОЙ ЖЕЛЕЗНОЙ ДОРОГИ В ПЛЬЗЕНЕ***

**PŘÍSPĚVEK FIRMY STADLER K OBNOVĚ KOLEJOVÝCH VOZIDEL VE STŘEDNÍ EVROPĚ**

Článek představuje firmu Stadler Rail, zařazení konstrukční kanceláře Stadler Praha v rámci skupiny Stadler Rail a přináší informace o realizovaných projektech v zemích střední Evropy. Uvedeny jsou jednotlivé realizované projekty nových kolejových vozidel, včetně zajímavostí či specifik jednotlivých projektů, které byly kompletně či alespoň částečně zpracovávány ve Sta-dler Praha.

**Contribution of the Company Stadler to Regeneration of Rail Vehicles in Central Europe**

Presentation of the Stadler Rail company, activities of the Stadler Prague engineering office within the Stadler Rail group and information about implemented projects in Central European countries. A more detailed presentation of individual implemented projects of new rolling stock, information on interesting facts or specific individual projects, which were completely or at least partially processed by Stadler Prague.

**Stadlers Beitrag zur Erneuerung der Schienenfahrzeuge in Mitteleuropa**

Der Artikel stellt das Unternehmen Stadler Rail, die Eingliederung des Konstruktionsbüros Stadler Prag in die Stadler Rail Gruppe vor und informiert über realisierte Projekte in mitteleuropäischen Ländern. Aufgelistet sind die einzelnen umgesetzten Projekte von neuen Schienenfahrzeugen, inklusive interessanter Fakten oder Besonderheiten einzelner Projekte, die ganz oder zumindest teilweise in Stadler Prag abgewickelt wurden.

**Вклад фирмы Stadler в обновление подвижного состава в Центральной Европе**

Статья знакомит с компанией Stadler Rail, включением конструкторского бюро Stadler Prague в состав группы Stadler Rail, а также предоставляет информацию о реализованных проектах в странах Центральной Европы. Перечислены отдельные реализованные проекты нового подвижного состава, включая интересные факты или особенности отдельных проектов, которые были полностью или хотя бы частично переработаны в Stadler Prague.

**PEVNOST NÁKLADNÍCH VOZŮ V MINULOSTI A V SOUČASNOSTI**

Příspěvek se zabývá problematikou dimenzování skříní železničních nákladních vozů. Je analyzován současný stav předpisů a jejich reálná aplikace. Požadavky v předpisech jsou konfrontovány s poznatky získanými při zkouškách a posuzování provozních pevnostních po-ruch nákladních vozů. Jsou uvedeny náměty na změnu stávajících norem.

**The Strength of Freight Wagon in The Past and Present**

The paper deals with the issue of dimensioning of railway freight wagon car bodies. The current state of regulations and their real application is analysed. The requirements in the regulations are confronted with the knowledge gained during tests and assessment of a op-erational strength failures of freight wagon. Suggestions for changing of existing standards are given.

**Die Stärke des Güterwagens in Vergangenheit und Gegenwart**

Der Artikel geht auf die Feste Der Artikel befasst sich mit der Frage der Dimensionierung der Kästen von Eisenbahngüterwagen. Analysiert wird der aktuelle Stand der Regulierung und deren reale Anwendung. Den Anforderungen im Regelwerk stehen die Erkenntnisse aus Prüfungen und Beurteilungen von Betriebsfestigkeitsausfällen von Güterwagen gegenüber. Es werden Vorschläge zur Änderung bestehender Standards gemacht.

**Прочность товарных поездов в прошлом и настоящем**

*В статье рассмотрен вопрос определения размеров боксов грузовых железнодорожных вагонов. Анализируется современное состояние нормативных актов и их реальное применение. Нормативные требования противоречат результатам, полученным при испытаниях и оценке производственных прочностных дефектов грузовых железнодорожных вагонов. Даны предложения по изменению существующих стандартов.*

**VPLYV VOZŇOVEJ RIADIACEJ JEDNOTKY NA PREPRAVNÉ PROCESY V MEDZINÁRODNEJ ŽELEZNIČNEJ DOPRAVE26**

**INFLUENCE OF THE CAR CONTROL UNIT UPON THE CARRIAGE PROCESSES IN THE INTERNATIONAL RAILWAY TRANSPORT**

**EINFLUSS DER WAGENSTEUEREINHEIT AUF DIE TRANSPORTPROZESSE IM INTERNATIONALEN SCHIENENVERKEHR**

**ВЛИЯНИЕ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ ПОЕЗДОМ НА ТРАНСПОРТНЫЕ ПРОЦЕССЫ В МЕЖДУНАРОДНОМ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОМ ТРАНСПОРТЕ**

**VÝVOJ ŽELEZNIČNÍHO SPOJENÍ PRAHA–DRÁŽĎANY**

Článek seznamuje se významnými milníky historie i současnosti železničního provozu mezi Prahou a Drážďany.

**History of the Rail Connection Praha–Dresden**

The article informs about important milestones in history and present state of the railway operation between Prague and Dresden.

**Ausbau der Eisenbahnverbindung Prag–Dresden**

Der Artikel stellt wichtige Meilensteine der Geschichte und Gegenwart des Eisenbahnverkehrs zwischen Prag und Dresden vor.

**Развитие железнодорожного сообщения Прага–Дрезден**

*Статья знакомит с важными вехами в истории и настоящем железнодорожного сообщения между Прагой и Дрезденом.*